

ДОГОВОР ЗА ТУРИСТИЧЕСКА УСЛУГА

Днес в гр. Бургас между наричан за краткост потребител и „Пинк-Турс“ ООД със седалище на управление гр. Бургас , к-с „Зорница“ бл.17, бх.3, ет.8, ап.16 наричан за краткост Туроператор/Турагент с удостоверение за регистрация РКК-01-05808 , представлявано от Милена Николова се сключи настоящия договор за туристическа услуга.

No	Дата:
----	-------

№	Трите имена на туристите (на латиница)	ЕГН		
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				

Направление:			
Начална дата:	Крайна дата:	Бр. Нощувки:	Пансионат:

Хотел:	Категория:
--------	------------

Бр. Туристи:	Възрастни:	Деца:
--------------	------------	-------

Настаняване	Бр. Стаи	Възрастни	Деца /год.	Забележки
Единична				
Двойна				
Тройна				
Апартамент				
Студио				
Допълнително легло				

Транспорт:	→	Да		☺	Да	Посоки:		2
------------	---	----	--	---	----	---------	--	---

Специални изисквания:

ПЛАЩАНЕ ОТ КЛИЕНТА:

Депозит от по банков път/или в брой

Доплащане в размер на по банков път/ или в брой

Пълна стойност

Дата:

Подпис на клиента:

Подпис на туроператора/турагента:
Милена Николова



Общи условия за туристическа услуга:

1. Записване на туристическа услуга от няколко компонента или само хотелско настаняване (с/без трансфери)

1.1. Записването е възможно по факс, интернет или на място в офиса. Резервацията се счита за валидна след попълване на бланка за записване /резервационна бланка / и внасяне на депозит.

2. Цени и плащане

2.1. Плащането се извършва в лева или евро в брой или по банков път.

2.2. Депозит. Ако не е упоменато друго, размерът на депозита е 50% от общата цена. Потребителят внася депозита в момента на подписването на тази бланка, ако не е упоменат друг срок.

2.3. Окончателно плащане: не по-късно от 20 дни преди датата на пътуване, ако не е упоменато друго. При резервация на туристическа пакетна услуга, хотелско настаняване, трансфери и др. предлагана от туристическите продукти на немски и австрийски туроператори (TUI, DER TOURISTIK, Dertour, ITS, ITS Billa Reisen, Jahn Reisen, Meier's Weltreisen, Tjareborg Schauinsland Reisen, FTI, Alltours) цялата сума се заплаща не по-късно от 30 дни преди дата на заминаване, ако не е упоменато друго.

2.4. Цените са калкулирани при курс "купува" евро/лев на БНБ(1.96 лева за 1 евро)

2.5. Увеличението на цената е възможно при: покачване на цените на горивата, изменение на размера на таксите, свързани с пътуването, промяна на валутните курсове, възникнали след подписването на договора. Изменението на цената се изчислява на база курс "продава" евро/лев, установен от БНБ до 20 дни преди деня на пътуването.

3. Права и задължения на страните

3.1. Туроператорът/Турагентът се задължава:

3.1.1 да предостави в съответствие с условията на този договор туристическите услуги, заплатени от Потребителя.

3.1.2 да предложи застраховка на Потребителя "Медицински разходи при болест и злополука" за пътуванията извън страната в стандартните условия на застрахователно дружество, „Застраховка Отказ от пътуване“ (тези застраховки са по желание на клиента и се заплащат допълнително);

3.1.3 по искане на Потребителя и срещу доплащане Туроператора може да го застрахова и за други рискове по време на пътуването

3.1.4 да предостави на Потребителя оригинал на застрахователната полица по застраховка "медицински разходи при болест и злополука на туриста", и „Отказ от пътуване“ преди началото на пътуването (ако са закупени такава от Потребителя).

Застраховката за пътуване в чужбина се предлага като допълнителна услуга при пътувания (хотелско настаняване) и при отказ от страна на Потребителя, Туроператора/Турагента не носи отговорност при възникнали застрахователни събития.

3.2. Туроператорът има право да се откаже от договора, без да носи никаква отговорност, ако Потребителят не извърши плащания в установените срокове и по този начин прояви недобросъвестност при изпълнение на своите задължения. Фактът за извършено плащане се удостоверява с надлежно оформен документ. Ако Потребителят е внесъл депозит, но не е извършил в установените срокове плащанията до пълния обем на общата цена на пътуването и туроператора е предплатил или дължи неустойки на контра-агенти или партньори, депозитът не се връща.

3.3. Туроператорът има сключен застрахователен договор „Отговорност на туроператора“ по чл. 42 от ЗТ с "ЗД Евроинс" АД София, бул. Христофор Колумб"43

4. Потребителят се задължава:

4.1 при пътуванията извън България да си осигури необходимите лични документи /задграничен паспорт/, оформени в съответствие със законите на посещаваната страна и на Р България.

4.2 ако Потребителят е лице, който няма навършени 18 години и който ще пътува в чужбина със собствен задграничен паспорт, той трябва да представи нотариално заверена декларация от двамата родители, че са съгласни със заминаването му в посочената страна на посочената дата (ако непълнолетният пътува заедно с един от родителите си, необходимо е той да притежава нотариално заверено съгласие от другия родител)

4.3 да заплати в пълен обем и в установените в настоящия Договор срокове стойността на туристическите услуги.

4.4 да спазва законите на страната, за която пътува.

4.4. Потребителят, който възнамерява да извърши пътуване и престой в страни с повишен риск от инфекциозни заболявания, е длъжен да премине съответна профилактика съгласно международните медицински изисквания.

4.5 Потребителят се задължава да си осигури виза ако такава е нужна за пътуването. Изготвянето на виза и всички свързани разходи НЕ са включени в крайната цена на услугите и са задължение на клиента. При желание от страна на клиента Пинк-Турс ООД може да съдейства за издаването на визи (с подписано от клиента пълномощно) срещу такса от 15 Евро на човек на виза.

4.1.1 Потребителят има право:

4.1.2 в срок до 21 дни преди датата на пътуването да прехвърля правата и задълженията си по настоящия Договор на трето лице, което отговаря на всички изисквания за пътуването. В този случай и двамата са солидарно отговорни пред Туроператора за плащане на общата цена на пътуването и таксата по прехвърлянето. Третото лице декларира върху договора, че приема прехвърлянето и изцяло е съгласно с условията на договора и приложенията към него, както и че е

запознато с информацията за пътуването и произлизащи такси (ако има такива), за промяната на личните данни които заплаща преди приемането на прехвърлянето.

При издадени самолетни билети на авиокомпания с редовен полет, т.е. полетът не е чартър, при промяна на имената по предварителната резервация, според изискванията на авиокомпанията се налага анулиране на първоначалната резервация за самолетен билет и преиздаване на нов самолетен билет. В този случай третото лице декларира, че приема и изцяло е съгласно с условията на съответната авиокомпания, както и че е запознато с информацията за полета и заплаща изцяло новият самолетен билет. Допълнителна информация по този казус е отразена в чл. 5.7.6 и чл. 5.7.7

5. Отговорност на Страните

5.1. В случай на неизпълнение или неточно изпълнение от страна на Туроператора на услугите по настоящия Договор, той се задължава да компенсират на Потребителя надлежно доказаните вреди. Максималната граница на отговорност на Туроператора в тези случаи е до 50 % от стойността на тези услуги, ако не е упоменато друго.

5.2. Когато отговорността на контрагентите на Туроператора за вреди, причинени от неизпълнението или неточното изпълнение на услугите, е ограничена от международни договори, отговорността на Туроператора е в рамките на тези ограничения.

5.3. Туроператорът може да отмени пътуването, ако не е набран необходимия минимален брой участници или ако отмяната се дължи на непреодолима сила. В тези случаи Туроператорът не носи отговорност за неизпълнението на Договора като връща на Потребителя всички платени суми, без тази част от тях за извършените фактически разходи /платени застраховки, глоба за върнати билети, визови такси и други/. Извършените фактически разходи се удостоверяват с надлежно оформени документи.

5.4. Туроператорът не носи отговорност пред Потребителя в случай на отменяне, забавяне или изменение на сроковете и условията на пътуването, които не зависят от Туроператора, а именно:

- забавяне на самолетни полети по технически или метеорологични причини; закъснение на полет от България и пропускане на предплатената пакетна туристическа услуга с полети от друга страна в Европа (туристически услуги и продукти предлагани от немските туроператори Thomas Cook, Neckermann, Der Tour, Meir's Weltreisen, TUI, ITS, Tjareborg, Jahn Reisen, BG Tours. При такива обстоятелства турагента съдейства на клиента като служи за посредник между клиента и туроператора за разрешаване на проблема. Всички допълнителни разходи при такива случаи са за сметка на клиента.
- отказ или прекъсване на пътуването по лични обстоятелства на Потребителя;
- загуба или повреда на багажа по време на пътуването;
- отказ на упълномощените органи да издадат виза на Потребителя;
- недопускане от страна на митническите и гранични служби Потребителят да излезе извън България или да влезе в страната на пътуването поради липса на надлежно оформени документи или извършени правонарушения.

5.5. Туроператорът не носи отговорност по неизпълнение или не точно изпълнение на настоящия Договор, ако причините за това се дължат на:

- а) Потребителя
- б) действия на трето лице, несвързано с изпълнението на Договора
- в) непреодолима сила или събитие, което не може да бъде предвидено или избегнато от страна на Туроператора и неговите контрагенти при добросъвестно изпълнение на задълженията им.

По време на пътуването като такива се считат влошени метеорологични условия, усложнена обстановка по пътищата, забавяне на граничните пунктове, оказване на помощ на турист, национални и религиозни празници, масови обществени мероприятия, стачки, военни конфликти, и ограничения, природни бедствия, промяна на работно време на музеи и обекти, техническа авария или проблем с превозното средство по време на път и други изключителни обстоятелства. Като непреодолима сила или събитие по време на пътуването или непосредствено преди него, се счита явление, което не може да се предвиди или избегне, от страна на туроператора или неговите контрагенти при добросъвестно изпълнение на техните задължения. В тези случаи Туроператорът си запазва правото на разместване на елементи и промени в програмата и на действия според конкретно възникналата ситуация, без да носи отговорност и да дължи неустойка за това. В хипотезата на случайно събитие или непреодолима сила страната, която се позовава на същите следва да представи надлежен документ/сертификат и др./, който удостоверява форсмажор, издаден от органа по правилата на местната компетентност на държавата, за която е налице хипотеза на форсмажор. При спазване на тези правила и представяне на съответния документ, Туроператорът се задължава да изплати на Потребителя сума, равностойна на възстановената от партниращия контрагент/туроператор, хотелиер и т.н./, в срок от 20 работни дни, считано от датата на получаването й.

5.6. Ако Туроператорът направи значителна промяна в някои от съществените клаузи от настоящия Договор, той е длъжен да уведоми незабавно Потребителя. Потребителят се задължава да уведоми за решението си относно направените промени в срок до 2 дни след получаване на уведомлението от Туроператора. Потребителят декларира, че посочените от него в Договора телефони, факс, e-mail са действително могат да бъдат използвани от Туроператора за бързо и неотменно предаване на уведомлението. Приемането на промените се удостоверява с допълнително споразумение към Договора. В случай, че Потребителят не приеме промените, Туроператорът му предлага друго

пътуване на същата, по-висока или по-ниска цена със съответно прихващане, доплащане или връщане на разликата. Ако Потребителят не приеме предложеното, той може да се откаже от Договора, без да дължи неустойки или обезщетение, като Туроператорът му възстановява платените от него Туроператорът се задължава да изплати на Потребителя сумата, равностойна на възстановената от партниращия контрагент/туроператор, хотелиер и т.н./, в срок от 20 работни дни, считано от датата на получаването ѝ. Замяна на хотела или заведение за хранене и развлечение с друг от същата или по-висока категория без промяна на цената или замяна на транспортно средство с друго от същата или по-висока категория или класа не се счита за значителна промяна на Договора.

5.7. В случай на отказ от пътуването и прекратяване на договора от страна на Потребителя, Туроператорът удържа следните неустойки:

5.7.1 При пътуване в страната или чужбина при направена резервация с включени отстъпки за ранно записване и отказ на потребителя след изтичане на срока упоменат в договора същия дължи неустойка в размер на 100 % от цялата внесена сума и/или съгласно условията на конкретния хотел, авиокомпания и друг контрагент.

5.7.2 Потребителят има право да прекрати договора преди започване на изпълнението на туристическия пакет, без да заплаща никаква такса за прекратяване в случай на непреодолими и извънредни обстоятелства, настъпили или случващи се в мястото на дестинацията или в непосредствена близост до него, които засягат значително изпълнението за туристическия пакет, пътуващият има право на пълно възстановяване на всички направени плащания за туристическия пакет, но няма право на допълнително обезщетение. Това право Потребителят може да реализира, ако официалния удостоверителен орган на съответната държава декларира със съответния официален документ наличието на непреодолимите и извънредни обстоятелства.

5.7.3 В случай, че Потребителят прекрати своята почивка/екскурзия/ през времетраенето ѝ по свое желание, в резултат на свои лични причини и собствено решение, всички допълнителни разходи, включително и транспортните са за негова сметка. В този случай не може да има претенции за връщане на част от стойността на заявените услуги.

5.7.4 При установяване на подаване на документи с неверни данни и неспазване на сроковете от страна на Потребителя, Туроператорът има право да анулира пътуването, удържайки като неустойка 100 % от платените суми по договора.

5.7.5. Неустойки при пътуване/почивка в чужбина (% от цената на пътуването)

- а) от 60 до 30 работни дни преди датата на отпътуване – сумата отговаряща на размера на депозита
- б) От 29 до 20 работни дни преди датата на отпътуване – 40 % от общата сума
- в) От 19 до 10 работни дни преди датата на отпътуване – 70 % от общата сума
- г) От 9 до 4 работни дни преди датата на отпътуване – 90 % от общата сума
- д) От 3 работни дни преди датата на отпътуване – 100 % от общата сума

5.7.6 За всяка промяна относно резервация след първоначалното записване се удържа такса в размер определен от съответният контрагент.

5.7.7 При отказ от закупени и заплатени самолетни билети, неустойката се заплаща според изискванията за анулация на съответната авиокомпания плюс такса в размер на 30 лева.

6. Спорове и reklamacии

6.1. Всички спорове по изпълнение на настоящия Договор ще се решават с взаимно съгласие на страните. В случай, че съгласие не може да бъде постигнато, те ще се отнасят за разглеждане в компетентен български съд.

6.2. В случай, че по време на пътуването се установят факти на неизпълнение или не точно изпълнение на условията на настоящия Договор, Потребителят се задължава незабавно в писмена форма да уведоми доставчика на услугите и Туроператора с оглед своевременно предприемане на мерки, които удовлетворяват всички заинтересовани страни.

6.3. В случай, че претенциите на Потребителя, свързани с качеството на предоставяната услуга, не могат да бъдат удовлетворени на място при предоставянето на услугата, Потребителят има право да предяви надлежно оформена reklamacия към Туроператора в писмен вид в срок не по-късно от 3 дни след края на пътуването. Туроператорът се задължава в срок от 30 дни след получаване на reklamacията да даде своето становище по нея на Потребителя.

7. Редът за изменение и прекратяване на договора.

7.1. Всяка от страните има право да поиска изменение или да прекрати Договора във връзка със съществени изменения на обстоятелствата, при които е бил сключен Договорът.

7.2. Споразумение за изменение или уведомление за прекратяване на Договора се извършва в писмена форма.

7.3. При изменение на Договора задълженията на страните се запазват в изменен вид. При прекратяване на Договора задълженията на страните се прекратяват след уреждане на финансовите взаимоотношения.

7. Форсмажор

7.1. Наличието на форсмажорни обстоятелства, (природни бедствия, военни операции от всякакъв характер или заплаха от такива операции, граждански вълнения, терористични актове, пожар, наводнение, земетресение, екологични нарушения, стачки / фериботни /, промяна в разписанието, технически увредена, механични повреди, забавяне и смяна на типа на международните въздушни, железопътни и морски превозвачи, решенията на митниците, блокади, затваряне на граници, граничната проверки, имиграционни институциите, промени в законодателната система на страните от

излитане или кацане, или транзит, промени на сроковете за съставяне на документите в посолството / консулството или промени в своите работно време, и така нататък и така нататък), в резултат на което, задълженията по настоящия договор не могат да бъдат изпълнени . ПОТРЕБИТЕЛЯ остава без компенсация на щети или загуби, и без претенции към ТУРОПЕРАТОРА причинени му от посочените обстоятелства .

7.2. В случай на форсмажор, ако той бъде признат за такъв от хотела и той възстанови на ТУРОПЕРАТОРА заплатените суми за съответното туристическо пътуване, след реално постъпване на сумите по сметките на Туроператора , той се задължава да ги възстанови на ПОТРЕБИТЕЛЯ.

8. Поверителност и лични данни

8.1 Туроператорът обработва лични данни на Пътуващите/ Потребителите си, за да предоставя продуктите и услугите, които са заявили и които ползват, за да изпълнява договорните и преддоговорни задължения и да се ползва от правата и задълженията по договора, като например ЕГН, телефон, имена, данни от документ за самоличност, данни за контакт, включително и такива, които са публикувани на формата за контакт, поместена на уеб страницата на Туроператора, електронни адреси за кореспонденция.

Обработката на личните данни са свързани само с упражняването на правата на страната, имаща качеството Пътуващ/ Потребител и лицата, от името на които се сключва договора за организирано пътуване, като Туроператорът при обработката на същите спазва изискванията на европейското и националното законодателство.

8.2 Туроператорът не обработва лични специални категории данни, като биометрични, генетични други чувствителни данни, с изключение на данни за здравословното състояние за целите на правоотношението, ако такива са необходими.

8.3 С приемането на настоящите Общи условия се счита, че Потребителят/ Пътуващият е запознат с утвърдената и актуална към датата на подписване на същите ПОЛИТИКА ЗА ПОВЕРИТЕЛНОСТ И ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ В „ ПИНК-ТУРС“ ООД, която е публикувана на електронния сайт на фирмата.

8.4 За категориите данни, които „ ПИНК-ТУРС“ ООД, обработва, предоставянето на личните данни на трети лица, права на Потребителя като субект на лични данни , на Потребителят се предоставя за подпис Декларация – съгласие за обработка на лични данни, неразделна част от подписания от него Договор и общите условия към него.

9. Допълнителни условия

9.1 За всички неуредени в Договора и настоящите Общи условия към него въпроси се прилагат разпоредбите на действащото законодателство, като при противоречие предимство имат разпоредбите на Закона за туризма и подзаконовите нормативни актове.

9.2 В случай на установяване на пълна или частична недействителност на отделни клаузи от Общите условия, то това не се отнася до действителността на останалите клаузи и техните подклаузи. Двете страни следва да заместят противоречивата клауза с такава, която в най-голяма степен се доближава до икономическата цел на тази клауза и е валидна при решаване на спора.

Тези общи условия или отделни части от тях не могат да бъдат копирани, публикувани, въвеждани в информационни системи без изрично писмено съгласие на ПИНК-ТУРС ООД.